

選挙権所有者日系ブラジル人に告ぐ

諸君、市民として行政に意思表示をなす唯一の道は與へられた選挙権を行使して自己の意思を代行する有数の人物を選挙してこれを行はしめねばなりません、聖州共和黨 (P R P) は昔から親日黨で常に交友を深くして参りました、下の人名は我が黨本部選出の本月十四日に選挙せらる可き公認の聯邦及州代議士候補者ですから、諸君の投票を期待します

P.R.P. 州代議士候補者

- Da. Alayde Pinheiro Borba, proprietaria — Capital.
ドトール・アライデ・ピネイロ・ボルダ
- Dr. ADHEMAR PEREIRA BARROS,** medico, residente em São Manuel.
ドトール・アデマル・ペレーラ・パロス
- Dr. Alberto Americano, advogado — Capital.
ドトール・アルベルト・アメリカノ
- Dr. Alfredo Ellis Junior, advogado — Capital.
ドトール・アルフレド・エリス・ジュニオル
- Dr. Alvaro de Toledo Barros, advogado, residente em Rio Preto.
ドトール・アルバロ・デ・トレド・パロス
- Dr. Antonio Ferreira de Castilho Filho, advogado, residente em Dois Corregos.
ドトール・アントニオ・フェレイラ・デ・カスチーリョ・フィリョ
Aulus Plautius Coelho Pereira, universitario, residente nesta Capital.
アウルス・プラウチス・コエーリョ・ペレイラ
- Dr. Carlos Cyrillo Junior, advogado — Capital.
ドトール・カルロス・シリオ・ジュニオル
- Dr. Decio de Queiroz Telles, medico — Mogy Mirim.
ドトール・デシオ・デ・ケイロス・テレス
- Dr. Diogenes Ribeiro de Lima, advogado — Capital.
ドトール・デオヂエネス・リベイロ・デ・リマ
- Dr. Epaminondas Ferreira Lobo, advogado, residente em Faxina.
ドトール・エパミノンドス・フェレイラ・ロボ
- Dr. Felix Guisard Filho, medico — Taubaté.
ドトール・フェリス・ギーザル・フィリョ
- Dr. Francisco Alvares Florence, medico — Pinhal.
ドトール・フランシスコ・アルヴァレス・フロレンセ
- Dr. Francisco Gayotto, engenheiro — Capital.
ドトール・フランシスコ・ガヨット
- Dr. Francisco de Paula Bernardes Junior, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・フランシスコ・デ・パウラ・ベルナルデス・ジュニオル
- Dr. Frederico Marques, advogado — Batataes.
ドトール・フレデリコ・マルケス
Ignacio Zurita Junior, comerciante — Araras.
イナシオ・ズリタ・ジュニオル
- Dr. Innocencio Seraphico de Assis, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・インノセンシオ・セラフィコ・デ・アシス
Irineu Penteado, pharmaceutico — Rio Claro.
イリネウ・ペンテアード
- Dr. Ismael Torres Guilherme Christiano, medico, residente nesta Capital.
ドトール・イスマエル・トルレス・ギレルメ・クリスティアノ
- Dr. João Abilio Gomes, medico, residente em Baurú.
ドトール・ジョーン・アビリオ・ゴメス
- Pe. João Baptista de Carvalho, sarcedote — Santos.
パードレ・ジョーン・バプチスタ・デ・カルバリーヨ
- Dr. João Baptista Ferreira, advogado — Cruzeiro.
ドトール・ジョーン・バプチスタ・フェレイラ
- Dr. João Baptista Gomes Ferraz, advogado, residente em Socorro.
ドトール・ジョーン・バプチスタ・ゴメス・フェラース
- Dr. João Cambaúva, medico, — Bebedouro.
ドトール・ジョーン・カンバウヴァ
- Dr. João Gomes Martins Filho, advogado, residente em Presidente Prudente.
ドトール・ジョーン・ゴメス・マルチンス・フィリョ
- Dr. João Machado de Araujo, advogado, residente em Sorocaba.
ドトール・ジョーン・マシャード・デ・アラウジョ
- Dr. Joaquim Camillo de Mattos, advogado, residente em Ribeirão Preto.
ドトール・ジョアキン・カミーリョ・デ・マツトス
- Dr. Jonas Ribeiro, medico, residente em Franca.
ドトール・ジョナス・リベイロ
- Dr. José de Almeida Sampaio Sobrinho, advogado, residente em Itú.
ドトール・ジョゼ・デ・アルメイダ・サンバイオ・ソプリニョ
- Dr. José Augusto Cesar Salgado, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・ジョゼ・アウグスト・セザル・サルガード
- Dr. José Bastos Cruz, medico, residente em Avaré,
ドトール・ジョゼ・バストス・クルス
- Dr. José Getúlio de Lima, advogado — Capital.
ドトール・ジョゼ・ジエツウリョ・デ・リマ
- Dr. José de Moura Rezende, [advogado, residente em Caçapava.
ドトール・ジョゼ・ヂ・モウラ・レゼンデ
- Dr. José Rodrigues Alves Sobrinho, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・ジョゼ・ロドリガス・アルヴェス・ソプリニョ
- Dr. José Soares Hungria, medico — Capital.
ドトール・ジョゼ・ソアレス・ウングリア
- Dr. José Vicente Alvares Rubião, tabellião, residente nesta Capital.
ドトール・ジョゼ・ヴィセンテ・アルヴァレス・ルビオン

- Joviado Alvim, pharmaceutico, — Atibaia.
ジョヴァド・アルヴィン
- Pe. Luiz Fernandes de Abreu, sarcedote, residente em Campinas.
パードレ・ルイス・フェルナンデス・デ・アブレウ
- Dr. Luiz Pereira de Campos Vergueiro, advogado, — Capital.
ドトール・ルイス・ペレイラ・デ・カンボス・ヴェルゲイロ
- Dr. Manuel Carlos de Siqueira, advogado — Mocóca.
ドトール・マヌエル・カルロス・デ・シケイラ
- Dr. Mariano Wendel, engenheiro, — Capital.
ドトール・マリアノ・ウエンデル
- Dr. Miguel Archangelo Pereira Coutinho, medico, residente nesta Capital.
ドトール・ミゲル・アルシャンジェロ・ペレイラ・コウチニョ
- Dr. Nelson d'Avila, medico — São José dos Campos.
ドトール・ネルソン・ダヴィイラ
Octacilio Nogueira, lavrador — Botucatu.
オタシリオ・ノゲイラ
- Dr. Oscar Thompson, lavrador — Capital.
ドトール・オスカル・トンプソン
- Dr. Percival de Oliveira, advogado — Capital.
ドトール・ベルシヴァル・デ・オリヴェイラ
- Dr. Plinio Caiado de Castro, medico — Jahú.
ドトール・プリニョ・カイアド・デ・カストロ
- Dr. Raul Frias de Sá Pinto, medico — Capital.
ドトール・ラウル・フリアス・デ・サー・ピント
- Dr. Riolando de Almeida Prado, advogado, residente em Barretos.
ドトール・リオランド・デ・アルメイダ・ブラード
- Dr. Sebastião Magalhães de Medeiros, jornalista, residente nesta Capital.
ドトール・セバスタオ・マガリオンエス・デ・メデイロス
- Dr. Sylvio Magarido da Silva, advogado — Capital
ドトール・シルヴィオ・マルガリド・ダ・シルヴァ
- Dr. Tarcisio Leopoldo e Silva, medico, — Capital.
ドトール・タルシジオ・レオポルド・イ・シルヴァ
- Dr. Theophilo Ribeiro de Andrade, advogado, residente em São João da Boa Vista.
ドトール・テオフィロ・リベイロ・デ・アンドラーデ
- Dr. Thyroso Queirolo Martins de Souza, advogado, residente nesta Capital
ドトール・チルソ・ケイローロ・マルチンス・デ・ソウザ
- Dr. Urbano Telles de Menezes, medico — Lins.
ドトール・ウルバノ・テレス・デ・メネゼス
Uriel de Carvalho, comerciante, — Santos.
ウリエル・デ・カルヴァリョ
- Dr. Vicente Checchia, advogado — Jaboticabal.
ドトール・ヴィセンテ・シエツウバ
- Dr. Valdemar Mercadante, medico — Limeira.
ドトール・ヴァルデマル・メルカダント
- Dr. Vladimir de Toledo Piza, medico — Capital.
ドトール・ヴラジミル・デ・トレド・ピザ

P.R.P. 聯邦代議士候補者

- Dr. Alvaro Teixeira Pinto, advogado — Capital.
ドトール・アルヴァロ・テイシエイラ・ピント
- Dr. Antonio Bias da Costa Bueno, advogado, residente em Santos.
ドトール・アントニオ・ビラス・ダ・コスタ・ブエノ
- Dr. Antonio Maatins Fontes Junior, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・アントニオ・マルチンス・フンテス・ジュニオル
- Dr. Arthur Pequeroby de Aguiar Whitaker, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・アルトゥール・ペケロビー・デ・アギアル・ウイタケル
- Dr. Carlos Pinto Alves, lavrador — Capital.
ドトール・カルロス・ピント・アルヴェス
- Dr. Cid de Bierrembach Castro Prado, lavrador, residente em Biriguy.
ドトール・シド・デ・ビエレンバク・カストロ・ブラド
- Dr. Cincinato Cesar da Silva Braga, proprietario, residente na Capital Federal.
ドトール・シンシナト・セザル・ダ・シルヴァ・ブラガ
- Dr. Coriolano de Araujo Góes Filho, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・コリオラノ・デ・アラウジョ・ゴエス・フィリョ
- Dr. Durval Accioly, advogado — São Carlos.
ドトール・ドウルヴァル・アサイオリ
- Dr. EDGARD BAPTISTA PEREIRA,** advogado, residente nesta Capital.
ドトール・エドガル・デ・バプチスタ・ペレイラ
- Cel. Euclides de Figueredo, engenheiro, residente na Capital Federal.
ドトール・エウクリデス・フィグレド
- Dr. Eurico Sodré, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・エウリコ・ソドレ
- Dr. Francisco de Paula Rodrigues Alves Filho, lavrador, residente na Capital Federal.
ドトール・フランシスコ・デ・パウラ・ロドリガス・アルヴェス・フィリョ
- Dr. Felix Ribas, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・フェリス・リバス
- Dr. Gilberto de Araujo Sampaio, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・ヂルベルト・デ・アラウジョ・サンバイオ

- Dr. Heitor Macedo Bittencourt, advogado, residente em Ribeirão Preto.
ドトール・エイトル・マセド・ビツテンコウルト
- Dr. Henrique Jorge Guedes, engenheiro — Capital
ドトール・エンリケ・ジヨルジエ・ゲデス
- Dr. Ibrahim de Almeida Nobre, advogado—Capital.
ドトール・イブライン・デ・アルメイダ・ノブレ
- Dr. José Alves Palma, advogado — Cajurú.
ドトール・ジョゼ・アルヴェス・パルマ
- Dr. José Carlos Pereira, advogado — Capital.
ドトール・ジョゼ・カルロス・ペレイラ
- Dr. Laerte Setubal, advogado — Capital.
ドトール・ラエルテ・セトウバル
- Pe. Leopoldo Ayres, sarcedote — Capital.
パードレ・レオポルド・アイレス
- Dr. Lycurgo de Castro Santos, medico — Assis.
ドトール・リクルゴ・デ・カストロ・サントス
- Dr. Luciano Gualberto, medico — Capital.
ドトール・ルシアノ・グアルベルト
- Dr. Manuel Hypolito do Rego, advogado — Santos
ドトール・マヌエル・イポリト・ド・レゴ
- Dr. Mario Whately, engenheiro — Capital.
ドトール・マリオ・ワテリ
- Dr. Odecio Bueno de Camargo, advogado—Limeira.
ドトール・オデシオ・ブエノ・デ・カマルゴ
- Cel. Palimercio de Rezende, engenheiro, residente na Capital Federal.
コロネル・パルメルシオ・デ・レゼンデ
- Dr. Plinio Rodrigues de Moraes, advogado— Tieté.
ドトール・プリニョ・ロドリガス・デ・モラエス
- Dr. Raphael Corrêa de Sampaio, advogado— Capital
ドトール・ラファエル・コレア・デ・サンバイオ
- Dr. Raul da Rocha Medeiros, medico—Monte Alto.
ドトール・ラウル・ダ・ロシヤ・メデイロス
- Dr. Renato Granadeiros Guimarães, advogado, residente em Mogy das Cruzes.
ドトール・レナト・グラナデイロス・ギマランエス
- Dr. Roberto dos Santos Moreira, advogado, residente nesta Capital.
ドトール・ロベルト・ドス・サントス・モレイラ
- Dr. Valdomiro Lobo da Costa, advogado, residente em Jundiáhy.
ドトール・ヴァルドミロ・ロボ・ダ・コスタ

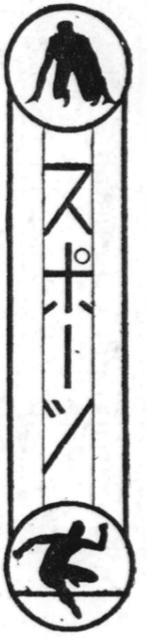
上の通り誰れ一人排日などの意見を持つた人々は居りませぬ、投票は無記名投票ですから自分の思ふ黨派の人々を誰れにも知らせずに投票が出来ます、投票用紙各代議士候補者名の印刷したものを皆様の手に御送り致します、必ず之れを受取つて投票場へ持参して行かねばなりません(それでないとわざと間違つたものを入れさせる様な手段を講じる場合があるからです)下に掲げましたのは憲政黨(P.C.)代議士候補者達で此の表中には数名の日本人反對の主張者が居る事が皆様に御分りにならませう

P.C.— Para Deputados Federaes

Paulo Nogueira Filho, Aureliano Leite, Waldemar Ferreira, Carlota Pereira de Queiroz, Theotonio Monteiro de Barros Filho, Luiz Piza Sobrinho, Justo de Moraes, Antonio Carlos de Abreu Sodré, Carlos de Moraes Andrade, Castro Nery, Luiz Barbosa da Gama Cerqueira, J. J. Cardoso de Mello Neto, Fabio de Camargo Aranha, Antonio Augusto de Barros Penteado, João Alves Meira Junior, Ranulfo Pinheiro Lima, Oscar Penteado Stevenson, Joaquim Sampaio Vidal, Antonio Pereira Lima, Dagoberto Salles, Mariano Siqueira, José Cassio de Macedo Soares, Antonio de Alcantara Machado, Abelardo Vergueiro Cesar, Francisco Alves dos Santos Filho, Domicio Pacheco e Silva, Horacio Lafer, José Maria Botelho Egas, João Rodrigues de Miranda Junior, Joaquim Penino, José Luiz da Garça Veiga, Jairo Franco, Olavo Rocha, Pedro Costa

P.C.— Para Deputados Estadões

Marcos Melega, Henrique Bayma, Pedro de Toledo, Romão Gomes, Laerte de Assumpção, Alarico Franco Caiuby, Benedicto Montenegro, Francisco Mesquita, Ernesto Leme, Paulo Duarte, Carlos de Souza Nazareth, Antonio Carlos Pacheco e Silva, Valdomiro Silveira, Eugenio Toledo Artigas, Clovis Ribeiro, Francisca Rodrigues, Reginaldo Nunes, Oscar Cintra Gordinho, Alfredo Cecilio Lopes, Israel Alves dos Santos, Thales de Andrade, Candido Motta Filho, Maria Thereza Nogueira de Azeveds, Leonel Benevides de Rezende, Renato Bueno Netto, Aristides de Macedo Filho, Valentim Gentil, Cassio Vidigal, Sylvio Coutinho, Mario Pinto Serva, Miguel Paulo Capalbo, Aristides Bastos Machado, Almeirindo Gonçalves, Henrique Lefevre, Arnaldo Santos Cerdeira, Plinio de Queiroz, J. Pinto Antunes, Monsenhor Magaldi, Elias Machado de Almeida, Ernesto de Campos, Dante Delmanto, Joaquim Celidonio Filho, Cory Gomes de Amorim, Joaquim Amaral Mello, Edgard Novaes Franca, Paulo Pupo Nogueira, Antenor Soares Gandra, Francisco Vieira, Thomaz Lessa, Oscar Pirajá Martins, D. Maria Thereza Silveira Barros Camargo, IBrasílio Gonçalves Rocha, Bento de Abreu Sampaio Vidal, José Augusto de Souza e Silva, Thiago Masagão, Albino Camargo Netto, Americo Maciel Castro Junior, Celso Torquato Junqueira, Joaquim Baptista Ferreira Sobrinho



躍進又躍進の 全伯陸上競技界 各大會毎に記録向上

全伯陸上競技大会は安養寺顯三君を中心としてサンパウロ青年會の努力で昭和六年四月廿九日天長節を期してその第一回大會が誕生、翌七年は聖州憲法革命のためお流れとなり昨年九月六、七兩日、日本選手の來訪を期に第二回を開催本年に及んだ、年々大會は隆盛に起つが在伯邦人競走の實力がいかに躍進を續けてゐるかを右三回の大會の記録によつて知るは無意味なからうと思ひ次に掲載する

全聖州陸上競技 選手権大會

種目		昭和六年	昭和八年	昭和九年
二百米	米	三二秒	二八秒	二四秒
四百米	米	一三〇秒	一〇〇秒	八〇秒
八百米	米	二七〇秒	二一〇秒	一六〇秒
一千五百米	米	四三〇秒	三三〇秒	二五〇秒
五千五百米	米	一四〇〇秒	一〇〇〇秒	七〇〇秒
一万米	米	二八〇〇秒	二〇〇〇秒	一五〇〇秒
四百欄走	米	一〇分	八分	七分
八百欄走	米	二〇分	一六分	一四分
千六百欄走	米	四〇分	三二分	二八分
走高	米	一・六〇	一・八〇	二・〇〇
走中	米	一・九〇	二・一〇	二・三〇
走段	米	二・五〇	二・七〇	二・九〇
砲丸	米	一〇	一五	二〇
鐵丸	米	一五	二〇	二五
鉛	米	二〇	二五	三〇
投	米	三〇	三五	四〇
投	米	四〇	四五	五〇
投	米	五〇	五五	六〇
投	米	六〇	六五	七〇
投	米	七〇	七五	八〇
投	米	八〇	八五	九〇
投	米	九〇	九五	一〇〇

全伯陸競大會 觀戰記 只野凡兒

八百米

分の實力をばつて走り意欲は山君は自分の最良の走りとして力走先頭を占めた、これは、最後の直線路に於ては當然な戦法とも云へ、然し普通八百米走法としては、四百米が夫々各自の戦法に依つてスタートし、自分の最も走りやすい走法を取つてバックスタートをスプリントに生かして走る、須山君がブランドの調子と自

女子オリズムピク大會 日本遂に第八位

ドイツ二回連続優勝

第四回世界女子オリズムピク大會は八月九、十一の兩日ロンドンで舉行され、世界十九ヶ國の女子選手が参加し、激しい競争が行はれた。日本は、ドイツに次いで第八位に終わった。

種目		ドイツ	日本
二百米	米	二四秒	二八秒
四百米	米	一〇〇秒	一二〇秒
八百米	米	二一〇秒	二五〇秒
一千五百米	米	三三〇秒	四〇〇秒
五千五百米	米	一〇〇〇秒	一二〇〇秒
一万米	米	二〇〇〇秒	二五〇〇秒
四百欄走	米	八分	一〇分
八百欄走	米	一六分	二〇分
千六百欄走	米	三二分	四〇分
走高	米	二・〇〇	二・三〇
走中	米	二・三〇	二・六〇
走段	米	二・六〇	二・九〇
砲丸	米	二五	三〇
鐵丸	米	三〇	三五
鉛	米	三五	四〇
投	米	四〇	四五
投	米	五〇	五五
投	米	六〇	六五
投	米	七〇	七五
投	米	八〇	八五
投	米	九〇	九五
投	米	一〇〇	一〇五

千五百米

須山君の走法は、八百米の時と同様に、自分の最良の走りとして力走先頭を占めた、これは、最後の直線路に於ては當然な戦法とも云へ、然し普通千五百米走法としては、四百米が夫々各自の戦法に依つてスタートし、自分の最も走りやすい走法を取つてバックスタートをスプリントに生かして走る、須山君がブランドの調子と自

日伯歌壇 岩波菊治選

清子嬢へ一首
おぼ空の二つの星も相逢ふ日千代の糸にしを結ぶゆかしさ
あるか無き風散りしらくら
葉の積れば秋もふかむかな
ふと聞きし小夜の寢覺の虫の聲
いたくも細し秋も近くかや
たそがれの花のごとくもほのか
なる昔の戀の思ひ出はし
祖父近、九十二の高齡
なりき

Elekeiroz S.A.
Caixa Postal, 255 - S. Paulo
Representante
Antonio R. de Moraes
Campinas - R. General Sorio, 428

PHARMACIA STA. TEREZINHA
OURINHOS

御不安なく安心して
買へる
唯一の薬店
調剤は正確
品質良好
何事に限らず御相談
あり
オリニョス町
サンタ
テレジニヤ薬店
市川一郎

シチオ
サンタ・アナスタシオより二レ
グア、總面積五十アルケール、
上等地、四アルケール耕作済、
植付珈琲三年生一万本、コロ
住宅、欄付牧場あり、御照會は
St. Nabor Lobo
Alameda Getulio, 6 - J. Lapa

DERBY PAULISTANO
Avenida do João N. 588

ダービー
パウリスタノ
興味津々たる
興味馬の賭
プール賣ます
入場無料

後悔先に立たず
昨年の愚を再び繰返し給ふな
棉作地は前以て噴霧器で害虫豫防を施される事が絶対必要です

亞砒酸鉛 (アルセニオ・デ・シニョボ)
亞砒酸石灰 (アルセニオ・デ・カルシオ)
ヴェルデバリス (アルセニオ・デ・カルシオ)

は必ずエレケイロス製品「ジユピテル」印を
聖市 本店 郵函二五五
カンピナス代理店 アントニオ・ロドリゲス・デ・モラエス、ゼネラル・オゾリオ街四二八

譲度し
一時歸國の爲聖市
にて七年間の信用
ご多なる顧客あ
る鐵工場を譲り
いたします

聖市・ベネイロス
ミゲル・デ・イササ通七
番

青柳鐵工場
御不安なく安心して
買へる
唯一の薬店
調剤は正確
品質良好
何事に限らず御相談
あり
オリニョス町
サンタ
テレジニヤ薬店
市川一郎

シチオ
サンタ・アナスタシオより二レ
グア、總面積五十アルケール、
上等地、四アルケール耕作済、
植付珈琲三年生一万本、コロ
住宅、欄付牧場あり、御照會は
St. Nabor Lobo
Alameda Getulio, 6 - J. Lapa

MOINHO DO JE'CA
お馴染みの
モインニョ・ド・ジエカ
元サンタ・エレーナ隣の寄席はこの度
テアトロ・レクレイオ
に移店開業致します、毎日午後二時より引續き演出
特別上映 **パリ人形**
超特作映畫
尙舞臺では素晴らしい裸女群像を御目にかけます
入場料 御一人前ポルトガール四ミル
(婦人小兒入場断り)

CINE TABARIS

シネ・タバリス
(フロント・モーター・プラザ・レイトン前)
午後二時より引續き開演

画映 **人肉の市**
「巴里から来た娘車、亂舞する美女の群」
一九二九年超モダン様式美女裸體群像

小人、未婚婦人、入場断り
夜間 一、二、三、四、五、六、七、八、九、一〇、一一、一二、一三、一四、一五、一六、一七、一八、一九、二〇、二一、二二、二三、二四、二五、二六、二七、二八、二九、三〇、三一、三二、三三、三四、三五、三六、三七、三八、三九、四〇、四一、四二、四三、四四、四五、四六、四七、四八、四九、五〇、五一、五二、五三、五四、五五、五六、五七、五八、五九、六〇、六一、六二、六三、六四、六五、六六、六七、六八、六九、七〇、七一、七二、七三、七四、七五、七六、七七、七八、七九、八〇、八一、八二、八三、八四、八五、八六、八七、八八、八九、九〇、九一、九二、九三、九四、九五、九六、九七、九八、九九、一〇〇

御注意、本館上映のフィルム
は絶対他館に再映せず

生徒募集
公認パウリスタノ裁縫女學校
最新流行の婦人服、子供服、殿方の力、
ザの裁ち方縫方を親切丁寧に教授致
します、本校卒業の方には卒業證書を
授與致します

パウリスタ延長線
ボムベイヤ町 **竹熊春子**
最新流行の婦人服、子供服、殿方の力、
ザの裁ち方縫方を親切丁寧に教授致
します、何卒御用命の程を

MOINHO DO JE'CA
お馴染みの
モインニョ・ド・ジエカ
元サンタ・エレーナ隣の寄席はこの度
テアトロ・レクレイオ
に移店開業致します、毎日午後二時より引續き演出
特別上映 **パリ人形**
超特作映畫
尙舞臺では素晴らしい裸女群像を御目にかけます
入場料 御一人前ポルトガール四ミル
(婦人小兒入場断り)

讀者寄書

非常時世渡り指南

借金夜話

雁金九郎

ブラジルに金儲に来たといふ男、ある夜短ランの下で...



東西今昔

木村貫一郎

同窓 (其四) 木村貫一郎... 同窓の遺囑を讀む...

百年前の南米

武田三三

六月二十七日、バイボテ船... 百年前の南米...

借金? 誰の借金? 誰が借金?...

借金手帳に見立て、マイ... 借金の苦しみ...

同窓 (其四) 木村貫一郎... 同窓の遺囑を讀む...

百年前の南米... 武田三三... 百年前の南米...

Various small advertisements including 'Casa Libero', '愛煙家', '九州旅館', 'バタ、種子', '佐伯商店', '伊藤庄吉', '渡邊會計事務所'.

Advertisements for 'M. FURUZAWA' (dentist), 'CASA ALMEIDINHA' (interior goods), '石村商' (stone goods), '内島祥光' (interior goods).

Large advertisements for 'M. NISHIMURA' (real estate), '中尾肥料店報' (fertilizer), 'ピシノール' (Pishinor), and '安瀨商店' (Anze Morizi).

大學出のミス・中華娘さん達よ

……さうムキになんさんね……

何處も同じ、女博士と女重役と、女高等官が男子と同数にならない限り、このギョロ成り立つ！ムスメさん達よ、さうムキになんさんね……これはお隣り支那の話と思つてお読み下さい……

毎年六月になると中華民國の海を受ける、天の高く、地の厚く、各大学からは卒業生が續々送り込まれる。彼らは大學の課程を終つて、洋装で卒業證書を手にして、母の死に遺つた財産を失つて、困窮に陥つて、その生活が苦しく、それが苦しい……やがて、彼らは、この世に生きてゐるが、誰がその苦しい生活を救つてくれるか、誰がその苦しい生活を救つてくれるか、誰がその苦しい生活を救つてくれるか……

日本では初めて 地下に潜る四階 耐震防空新機軸の建築

東京の地面を日ましに覆ふて行つて、近代大建築物は、耐震防空に、地下に潜る四階の機軸を以て、高さを限定されてゐる。……

建築も可能である。……

科学が臍を曲げた話

(一) 萬有還金の……

みなさん科学だつて時には、臍を曲げた話がある。……

錬金

錬金術は、物を何でも金に変へる目的を持つてゐる。……

名詞

を覚えさせたにすぎないが、各種の會合は、……

情ないことごと

凡そ何がデスグラサードといふ……

結婚費の節約

植民地では、これは無駄だといふ……

風呂

……及風呂金は……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

……

名刺

……

風呂

……

翻譯と法律

……

御菓子店

……

眼科

……

耳鼻科

……

牙科

華府條約廢棄速行

末次提督堂々主張す 根本方針が通らねば 責任は負へぬ

末次提督は、華府條約の廢棄を主張するに當り、堂々として、根本方針が通らねば責任は負へぬと主張す。...

一錢銅貨威張る

流通量著しく増大

大蔵省では最近、一錢銅貨の流通量が増大し、市場に威張る。...

期待される

X光線映畫

名醫大の新しい試み

名醫大の新しい試みとして、X光線映畫を用いて、病状の診断や治療の経過を観察する。...

世界くまなく 無電網を擴げる

來年から躍起の當局

日本品の海外輸出激増による貿易の活況と國際關係の重要性を、當局は來年から躍起して、世界くまなく無電網を擴げる。...



オヂラ
スーユニ

支出し、残金は十年度追加算として計上議会の協賛を受ける。...

一億圓の札束 玄海越えて

大蔵省は、一億圓の札束を玄海に運ぶ。...

結核撲滅のため

結核撲滅のため、各地に消毒所を設置する。...

百万圓を出して 全国各地に體育館

健康日本への躍進を期す。全国各地に體育館を建設する。...

日韓合併記念塔。日韓合併以来廿五年を紀念する。...

マネキン嬢に挑戦。男子宣傳員の出現。...

早天の米國から。牧草の大注文。...

開業五周年。百ミル進呈大賣出し。...

棉作地提供

聖市に近く氣候快適、棉作向肥沃地、契約條件有利（生産の七五ホルセントは借地人、二五ホルセントは地主に分割）既に五十數家族の日本人契約済み。御照會は左記宛面談又は書面にて（日本文にても可）

Rua Sao Bento, 47 2. andar, sala 16-20
Sao Paulo

愚妻美代儀永らく病氣の處藥石無効本日午前七時三十分死去仕候間生前の尋知諸賢に通告申上候

昭和九年拾月七日

夫 佐藤 西谷 義父 藤谷 一男 友人 熊健 喜 總代 尾熊 喜

百ミル進呈と割引方法

例へば五百ミルのお買物の時は五分引即ち二十五ミルを記入し、それを御買物毎に五分に相當する額を差し上げ、是れを記入してその割引額總計が百ミルに達する迄はお買上げ全部の品に對し五分に相當額を差上げます。但し新聞と雑誌類には割引はありませぬ。

大方御顧客各位

日本品直入輸入 羽瀨商店 店主謹告

◎來る十月十七日より十一月三十日まで
◎一人残らず割引券一枚宛を差上げます
◎卸し賣は三分引相當額を差上げます

初産らしき弊店を何卒御引立御愛顧を以て賣出し當日より押すなくの勢にて御來店あらんことを伏して希ひ奉ります

昭和九年十月十日

NIPPAK SHIMBUN

Jornal Nipponico de maior circulação no Brasil

Anno XX

São Paulo - Quarta-feira, 10 de Outubro de 1934

Num. 905

NIPPAK SHIMBUN

Director-Proprietario:
SACK MIURA

Redacção, Administração e Oficinas
Rua da Liberdade, 144-A e 146
Caixa Postal, 375
Telephone 2-3926
Endereço Telegrafico: "Nippak"
SÃO PAULO - Brasil

ASSIGNATURAS

Para o Brasil
Por ano 30\$000
Por semestre 16\$000
Numero avulso \$500
Para o Exterior
Por ano 60\$000

Anuncios

Temos á disposição dos interessados uma tabela completa de preços para anuncios nesta folha. Telephone 2-3926

Os nipponicos no Brasil

Mais assombroso que o desenvolvimento militar nipponico será, sem contestação, o seu desenvolvimento industrial.

O seu systema de commercio é mais penetrante do que o systema allemão antes da guerra, quando a Alemanha se tornou notada pela exportação de optimos caixeiros viajantes, que se espalharam por todo o mundo.

Essas considerações são inspiradas pela verificação que se faz de que muitas localidades do interior brasileiro se encontram, neste momento, invadidas pelos artigos nipponicos, em concorrência com as mercadorias tradicionalmente importadas de outros povos.

E' assim que acontece, por exemplo, com as lampadas de iluminação electrica, pouco usadas no Rio de Janeiro e muito espalhadas nos Estados de São Paulo e Minas Geraes.

Resultados geraes do campeonato inter-colonial de atletismo

São os seguintes os resultados geraes da competição de atletismo levada a effecto no Club Esperia, os resultados entre parenthesis são os conseguidos no anno pasado:

- 100 mts. razos: Shimada, P. 11,4" (11,8")
- 200 mts. razos: Shimada, P. 24,6" (25,4")
- 400 mts. razos: Mine, N. 56,6" (57,2)
- 800 mts. razos: Ianone, N. 2'12" (2'13,8")
- 1.500 mts. razos: Ianone, N. 4'40,4" (4'45,4")
- 5.000 mts. razos: Oda, S. 17'7,2" (17'32,8")
- 10.000 mts. razos: Oda, S. 35'18,6" (37'22,2")
- Revesamento 4x100 mts. Paulista 47,8" (49")
- Revesamento 4x400 mts. Noroeste
- Salto de altura: Shimada, P. 1,60" (1,60")
- Salto de extensão: Fujihira, I. 6,30" (6,11")
- Salto triplo: Fujihira, I. 12,35" (12,18")
- Salto com vara: Ogawa, S. 3,20" (3,30")
- Arremesso de peso: Makino, P. 11,24" (10,93")
- Arremesso de disco: Makino, P. 32,21" (32,80")
- Arremesso de dardo: Makino, P. 51,49 (49,60")

Noticias e telegrammas do Nippon

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos jornaes)

Conferencia Naval de Londres

Será mantida a paridade naval entre os tres grandes paizes, dominadores dos mares?

Ao que informan os telegrammas, os srs. Norman Davis e o almirante Standley, no decorrer das conversações preliminares á Conferencia Naval de Londres, pronunciaram-se francamente a favor da manutenção da paridade naval de 5-5-3, entre os Estados Unidos, Inglaterra e Nippon, e que no desenvolver das negociações pedirão a conservação da arqueação minima de 35.000 toneladas para os navios de linha.

E' sabido que a Inglaterra preferia diminuir essa arqueação para 25.000 toneladas, no maximo; todavia, os americanos preferiram essa diminuição para 23.000 toneladas, consentindo que o calibre maximo dos canhões fosse diminuído de 16 para 14 pollegadas, em vez das 12 pedidas pela delegação nipponica.

No caso de os nipponicos pedirem a eliminação dos navios porta-aviões e dos navios de bombardeio, os americanos pediriam, por sua vez, a supressão dos submarinos, mas não permitiriam que o calibre maximo dos canhões e dos cruzadores fossem reduzidos a 6 em vez de 8 pollegadas.

Ao embarcar para a Europa, o almirante britannico, sir Roger Rezs, declarou á imprensa nova-yorkina que o tratado naval de Londres seria, na sua opinião, annullado antes de 1935.

A proposito das conversações preliminares, declarou que "cada nação devia possuir o numero de navios que julgasse necessario para defender as suas linhas commerciaes e as suas costas."

A caminho de Londres, passagem por Seattle, o almirante Isoraku Yamamoto, delegado do governo nipponico ás conversações preliminares da conferencia Naval de Londres, falando aos jornaes, deu a entender que a notificação official da renuncia, do governo de Tokio, aos compromissos do tratado de Washington será apresentada ainda este anno.

São estas as palavras do almirante Yamamoto: "E' possivel que a notificação formal da abnegação

dos compromissos relativos ao Tratado de Washington tenha despertado alguma sensação nos Estados Unidos e na Inglaterra, que logo se tranquillizaram ao vê: que o Nippon apresentava, em seguida, proposta de desarmamento ficando ambos inteirados da verdadeira razão pela qual renunciava aos despositivos daquele pacto".

As perspectivas de um possivel entendimento entre o Nippon e a Inglaterra contra os Estados Unidos preocupam as altas esferas governamentais de Washington.

Motivou essa apprehensão a noticia de que o governo nipponico cogita de propôr a redução da tonelagem global das cargas, redução que visaria particularmente os Estados Unidos, que difficilmente poderiam continuar a ter navios de 35.000 toneladas.

Alem disso, o Nippon cogita de propôr tambem a cessação das construcções de navios auxiliares, e abdicando-se que cada paiz teria de contentar-se com as que possui actualmente, quando, pelos limites em vigor, os Estados Unidos têm difficuldade em construir 113.000 toneladas de navios auxiliares.

A opinião politica das forças terrestres nipponicas

A attitude do Exército em face da situação internacional exposta num folheto-manifesto, causa grande repercussão politica

O assumpto do momento, na capital do Imperio do S. J. Nascente, é fixado em torno de um folheto distribuido em nome do Exército e no qual são espostos os pontos de vista das classes armadas sobre a situação internacional e os problemas economicos e sociaes. essa exposição é feita com uma tal franqueza, que certas personalidades consideram indiscretas, relativamente ás potencias estrangeiras.

O mencionado folheto, do qual foram distribuidos 170.000 exemplares, accentua que o Nippon deve defender o seu territorio, cuja superficie foi triplicada depois da fundação do Mandchú kuo. Acrescenta que a attitude dos soviets é cada vez mais aggressiva e que a U. R. S. S. poderá concentrar todo o seu esforço militar no Extremo Oriente. Affirma, ainda o mesmo folheto, que as relações com a Russia são sempre incertas, porquanto é tradicional a falta de boa fé dos soviets!

Em outros commentarios, o alludido folheto, procura demonstrar a existencia do "Perigo Americano", attribuindo aos Estados Unidos o proposito de defender a politica de porta aberta na China,

o que encoraja o governo chinês a procrastinar o entendimento com o Nippon.

Em materia de politica internacional, o folheto é significativo. De facto, pela primeira vez, o Exército ataca officialmente a organização capitalista actual e preconiza o desenvolvimento do estatuto industrial e o controle das finanças.

As razões invocadas pelo Exército para a distribuição desse folheto são interpretadas como um desejo de reagir contra a propaganda dos partidos politicos, contra os creditos militares e de contrariar a tendencia actual para accôrdoes internacionaes que visariam diminuir os perigos de guerra.

E' evidente que o Exército quer mobilizar a opinião publica contra os meios politicos e financeiros do Nippon.

Falando á imprensa de Tokio, o sub secretario do ministerio da guerra declarou que a referida publicação exprime a opinião de todo o Exército.

Os meos politicos acham que a posição do ministro da guerra, general Hayashi, é bastante delicada e acreditam que aquelle titular se veja constrangido a pedir

NICOLA A Independencia Lotérica

Antonio Prado, 3 - Caixa Postal, 2360 - S. Paulo

幸運の配給所
ニコラ
最近もバウリスタ二
百コト、九一八六
號は當店から出まし
二枚の大籤は日本人
紳士の手に入りまし
たが御依頼により氏
名は公表致しません
リスト、札、當籤結
果は當店へ御求め下
さい
アントニオ・プラ
ド
郵函二二六〇

A sua demissão, o que mais irá agravar a situação.

E' bem possivel que os partidos politicos prefiram adoptar uma attitude prudente a exemplo dos meios governamentais que evitam toda a critica susceptivel de provocar um conflicto directo com o Exército.

De qualquer maneira, porem, é evidente que a publicação do manifesto veiu augmentar sensivelmente a confusão politica já pro-

vocada recentemente pela convocação de uma sessão extraordinaria do Parlamento.

Alguns centros politicos de Tokio chegam a afirmar a dissolução da Dieta e uma recomposição ministerial e mesmo a queda do gabinete.

Em resumo, a divulgação do manifesto das forças terrestres terá grande repercussão nos meios politicos internos e externos do Nippon.

理想有機肥料
化學肥料の單用は何故肥料効を減じ土地を瘠悪にする罪は有機肥料の欠乏にありませぬ。蔬菜、果樹等に是非御試下さい。

一、適宜肥料は作物の生育を助ける事
二、適宜肥料は作物の生育を助ける事
三、適宜肥料は作物の生育を助ける事
四、適宜肥料は作物の生育を助ける事
五、適宜肥料は作物の生育を助ける事
六、適宜肥料は作物の生育を助ける事

特約店 賴信商店
電話 二二六〇
郵函 二二六〇

O Japão avassala os mercados mundiaes

Mirka de La Cerde

Eis a grande preocupação actual do mundo manufactureiro e comercial — o crescente volume da exportação nipponica que promete em sua vertiginosa carreira tornar-se quasi o soberano do mercado mundial.

As nações acenam umas as outras o perigo de seu assustador progresso.

Ha uma inquietação em toda parte trazida pela avalanche dos objectos de toda especie que o imperio nipponico oferece aos paizes de todos os continentes, certo de não encontrar competidores pela perfeição de seus artigos e principalmente pela insignificancia de seu custo.

Tem-se accentuado de tal modo nesse ultimo lustro, a conquista dos varios mercados que ele se propoz vencer, que bem se pode calcular a apreensão existente em toda parte pelo açambarcamento das industrias de algodão e seda e pela invasão de suas porcelanas, louças e brinquedos que se supõe, com razão, impossivel de conter.

A luta pela vida cada dia mais cerrada e mais premente e o seu encarecimento cada vez mais combatido induz a cada um procurar por todos os meios a diminuição progressiva de seus gastos.

Dai o sucesso e a procura das mercadorias nipponicas.

E' tão flagrante a desproporção dos preços a aparentemente tão iguais as qualidades dos artigos confeccionados, que é sorprendente e compreensivel o brilhante resultado obtido com os seus brinquedos, chegando a dominar a exportação alemã desse artigo de que esta se supunha senhora e o era até então.

Enquanto as nações europeias e a America do Norte puderam opôr barreiras intransponiveis ao "jumping" ou inundação de seus mercados pelos produtos criados da Russia dos Soviets, sob o pretexto de que se tratava de uma forma proposital de guerra economica desencadeada ellas pelo comunismo, já o mesmo não poderão fazer quanto as mercadorias do nippon, pois o seu governo pertence á comunhão dos povos que se opõem ao extremismo russo, e que representam apenas o esforço de uma raça forte inteligente, operosa e sobria, buscando um lugar ao sol na superficie do planeta.

Maior, ainda, é o direito a concorrência mercantil do mundo por parte desse povo admiravel, porque o seu adiantamento enorme e vertiginoso é em grande parte

filho do progresso da civilização occidental, cujos metodos foram adoptados pelos nipponicos com dispoimento, seleção e aperfeiçoamento proprios de genio paciente, investigador e auto-critico da raça asiatica em sua mais prodigiosa liberação.

E ninguem poderá deixar de admirar o esforço titanico que o nippon vem desenvolvendo com vigor, ousadia e estupenda visão do panorama actual e do proximo futuro do Universo applicando, sem desfalecimento, os mesmos processos, algumas vezes mais aperfeiçoados e quasi sempre com maior honestidade de propósitos e meios, empregados pelas nações consideradas as mais cultas e civilizadas.

A barateza dos produtos é devida a mão da obra, pois um operario nipponico vive confortavel e feliz com a sexta parte do que ganha um trabalhador no ocidente e, além do mais, se considera interessado e fal parte da grande familia industrial para a qual dispensa as suas energias e o seu trabalho, com amor e carinho, não ambicionando lucros desproporcionados, como geralmente acontece com os operarios dos outros paizes.

Emquanto que os nipponicos são verdadeiros amigos das fabricas e dos capitaes que as movimentam o socialismo que invade os outros povos, não permite a tranquilidade util ao labor, porquanto a maioria proletaria se considera inimiga dos patrões, que ella supõe usurpadora de seus ganhos.

Quem não admira o nipponico na sua organização social e em sua gigantesca officina de trabalho?

O Nippon protesta contra as perseguições aos lavradores nos E.E.U.U.

O encarregado de negocios do Nippon nos Estados Unidos, sr. Fujii, visitou, ha dias, o Departamento de Estado de Washington, afim de protestar contra as perseguições de que seus companheiros foram alvo.

Sabe-se que após a publicação de um manifesto convidando os lavradores nipponicos a deixar a região do Arizona, varias comportas foram dynamitadas.

As autoridades norte-americanas asseguraram que taes actos serão repellidos e medidas energicas serão tomadas.

母國訪問の皆様に

母國訪問の皆様のために今回特別に皆様の御便利を計るべく當館には左の係りを設け親切丁寧を第一としてみな様のためにサービスする事に致しましたから何卒御利用下さいませ

▼歸國手續係りは
一切の手續を無料にてわすか一日で完了致します故御出帆迄御自由にお見物が出来ます

▼御土産物係りは
尚ブラジル品で日本にて珍しがられる左の品々を最も安く御世話致します。ブラジル特産ステッキ、珈琲エキス、チヨコラツテ、毛皮類、繪葉書類

▼御荷物係りは
御歸國の際一番御不安の御荷物は當館宛御送附下されば一切無料にて御送り致します。御荷物係りには親切に修理して御乗船の時責任を以て積込み致します

▼御出迎係りは
御不馴れのサントス市内にはインキキヤキヤが多いため毎列車毎にサントス驛アンナ・コスタ驛に御出迎え致して居ります。故御乗船下されば直ちに静かな當館へ親切に御案内致します

尚兩替並に御不審の點は御問合せ下されば直ちに詳細御返信致します

大阪商船指定切符 潮ホテル サントス市プラス
取次所 クーバ街二三九
Rua Braz Cubas, 239 - Caixa, 328 - Tel. 5181 - End. Telegr. "USHIHO" Santos